

**Käyttöturvallisuustiedote**  
**1907/2006/EY, 31 artikla mukainen**

Painatuspäivämäärä 18.01.2023 Versionumero 4.0 (korvaa version 3.0)

Tarkistus: 05.01.2023

**KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot****1.1 Tuotetunniste****Kauppanimike: ProCare Med 30 C****UFI:** SKU5-N0M2-500X-VP4W**1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella**

Vain teolliseen ja kaupalliseen käyttöön.

**Aineen / valmisteen käyttö** Neutralointiaine**1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot****Valmistaja:**

Borer Chemie AG

Gewerbestr. 13

CH-4528 Zuchwil

Schweiz

office@borer.ch

Telefon: +41 32 686 56 00

Telefax: +41 32 686 56 90

**Toimittaja:**

Miele &amp; Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Germany

Tel: 0800 22 44 644

Steelco S.p.A.

Via Balegante 27,

31039 Riese Pio X (TV)

Italy

Tel: +39 0423 7561

**Tietoja antaa:** product.safety@borer.ch**1.4 Häätöpuhelinnumero:**

Myrkytystietokeskus

0800 147 111, 09 471 977

**KOHTA 2: Vaaran yksilöinti****2.1 Aineen tai seoksen luokitus**

Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.

(jatkuu sivulla 2)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 18.01.2023 Versionumero 4.0 (korvaa version 3.0)

Tarkistus: 05.01.2023

Kauppanimike: **ProCare Med 30 C**

(jatkuu sivulla 1)

STOT SE 3 H335 Saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä.

**2.2 Merkinnät****Merkinnät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti**

Tuote on luokiteltu ja merkitty CLP-asetuksen mukaan.

**Varoitusmerkit**

GHS07

**Huomiosana Varoitus****Vaaran määräävät komponentit etiketeissä:**

sitruunahappo

**Vaaralausekkeet**

H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.

H335 Saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä.

**Turvausekkeet**

P261 Vältä pölyn/savun/kaasun/sumun/höyryn/suihkeen hengittämistä.

P280 Käytä silmiensuojainta / kasvonsuojainta.

P304+P340 JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY: Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys.

P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.

P405 Varastoi lukitussa tilassa.

P501 Hävitä säiliö(t) noudattaen paikallisia/alueellisia/kansallisia/kansainvälisiä määräyksiä.

**2.3 Muut vaarat**

Seoksen sisältämät aineet eivät täytä PBT- ja vPvB-aineille määriteltyjä kriteerejä REACH-asetuksen liitteen XIII mukaan.

**PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset****PBT:** Ei voida käyttää.**vPvB:** Ei voida käyttää.**KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista****3.2 Seokset****Selostus:** Seuraavista aineista koostuva seos, jossa vaarattomia lisäaineita.**Sisältää vaarallisia aineita:**

CAS: 77-92-9	sitruunahappo	≥30%
EINECS: 201-069-1	⚠ Acute Tox. 4, H312; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	
Reg.nr.: 01-2119457026-42		

(jatkuu sivulla 3)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 18.01.2023 Versionumero 4.0 (korvaa version 3.0)

Tarkistus: 05.01.2023

Kauppanimike: **ProCare Med 30 C**

Lisätietoja: Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

(jatkuu sivulla 2)

### KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

#### 4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

**Hengitettynä:** Huolehdittava raittiin ilman saannista.**Ihokosketuksessa:** Aine ei yleensä ärsytä ihoa.**Aineen päästyä silmiin:**

Silmiiä huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minuitteja. Oireiden kestäessä käännytään lääkärin puoleen.

**Nieltyä:** Käännyttävä lääkärin puoleen oireiden jatkuessa.

#### 4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

#### 4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityistä hoitoa koskevat ohjeet

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

#### 5.1 Sammutusaineet Tuote ei pala

**Sopivat sammutusaineet:**

Palontorjuntatoimenpiteet ympäristöä vastaavasti.

Vesisuihku

Vaahto

Kuivakemikaalisammutin

**Turvallisuussyistä sopimattomat sammutusaineet:** Täysi vesisuihku**5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

#### 5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

**Eriytynen suojarustus:** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.

### KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

**6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa** Ei tarvita.**6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:**

Ohennettava runsaalla vedellä.

Estettävä pääsy viemäriin/pintavesiin/pohjaveteen.

**6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:**

Imettävä nestettä sitovalla aineella (hiekkä, piimaa, hapon sidosaine, yleisidosaine, sahajauho).

Saastunut aine on jätteenä hävitettävä kohdan 13 mukaisesti.

Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.

**6.4 Viittaukset muihin kohtiin**

Turvallista käsittelyä koskevia ohjeita kappaleessa 7.

Henkilökohtaista suojarustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.

(jatkuu sivulla 4)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 18.01.2023 Versionumero 4.0 (korvaa version 3.0)

Tarkistus: 05.01.2023

Kauppanimike: **ProCare Med 30 C**

Aineen hävitystä koskevia ohjeita kappaleessa 13.

(jatkuu sivulla 3)

### KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

#### 7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Huolehdittava hyvästä tuuletuksesta/imusta työpaikalla.

Vältettävä aerosolin muodostusta.

**Palo- ja räjähdysuojaohteet:** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.

#### 7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

**Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset:** Ei erikoisvaatimuksia.**Yhteisvarastointiohjeet:** Ei tarvita.

#### Lisätietoja varastointiehtoihin:

Optimaalinen varastointilämpötila 20 °C. Tarkista tiedot tuotelapusta.

**Varastoluokka (TRGS 510):** 12**7.3 Erityinen loppukäyttö** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

#### 8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

##### Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:

Tuote ei sisällä merkityksellisiä määriä aineita työpaikkakohtaisilla valvottavilla raja-arvoilla.

#### PNEC-arvot

##### CAS: 77-92-9 sitruunahappo

PNEC	0,44 mg/l (Makea vesi)
	0,044 mg/l (Merivesi)
	0,752 mg/l (Merivesisedimentti)
	7,52 mg/l (Makean veden sedimentti)

**Lisäohjeet:** Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteloihin.

#### 8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Valvottava mahdollista altistumista toimenpiteillä, kuten koteloiduilla tai muista riippumattomilla järjestelmillä, asianmukaisesti suunnitelluilla ja huolletuilla asennuksilla sekä riittävällä ilmanvaihdoilla. Järjestelmät sammutettava ja putkistot tyhjennettävä ennen laitteiston avaamista. Laitteisto on sammutettava ja huuhdeltava ennen huoltoa aina, kun se on mahdollista. Jos altistuminen on mahdollista: Varmista, että avainhenkilöstölle on ilmoitettu altistumistavoista ja olennaisista menetelmistä altistumisen minimoimiseksi. Varmista sopivien henkilönsuojainten saatavuus. Lääkkyneet aineet on kerättävä ja jätteet hävitettävä lakisääteisten vaatimusten mukaisesti. Valvo valvontatoimenpiteiden tehokkuutta, harkitse terveydentilan seurannan tarvetta, tunnista ja toteuta korjaavat toimenpiteet.

**Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet** Ei muita tietoja, ks. kohta 7.

#### Yleiset suoja- ja hygieniatoimenpiteet:

Pidettävä loitolla elintarvikkeista, juomista ja rehuista.

(jatkuu sivulla 5)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 18.01.2023 Versionumero 4.0 (korvaa version 3.0)

Tarkistus: 05.01.2023

### Kauppanimike: ProCare Med 30 C

(jatkuu sivulla 4)

Likaantuneet, aineen saastuttamat vaatekappaleet on riisuttava välittömästi.

Kädet on pestävä ennen taukoja ja työn päätyttyä.

Vältettävä kosketusta silmiin.

Vältettävä ihokosketusta ja kosketusta silmiin.

#### Hengityksensuojaus

Lyhytaikaisessa tai vähäisessä altistuksessa hengityssuojasuodin; intensiivisessä tai pitempiaikaisessa rasituksessa ulkoilmasta riippumaton hengityssuojain.

#### Käsien suojaus

Käytettävien suojakäsineiden on täytettävä EY-direktiivin 89/686/ETY ja EN 374 -standardin erityisvaatimukset.



Suojakäsineet

#### Käsinemateriaali

Suosittelava materiaalinpaksuus:  $\geq 0.7$  mm

Nitriilikumi

**Käsinemateriaalin läpäisy aika** Läpäisy aika: > 480 min

#### Silmien tai kasvojen suojaus



Tiiviit suojalasit

### KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

#### 9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

##### Yleiset ohjeet

<b>Olomuoto</b>	Nestemäinen
<b>Väri:</b>	Väritön
<b>Haju:</b>	Tyypillinen
<b>Hajukynnys:</b>	Ei määrätty.
<b>Sulamis- ja jäätymispiste</b>	Ei sovelleta
<b>Kiehumispiste tai kiehumisen alkamislämpötila ja kiehumisalue</b>	100 °C
<b>Syttyvyys</b>	Ei voida käyttää.
<b>Alempi ja ylempi räjähdysraja</b>	
<b>Alempi:</b>	Ei voida käyttää.
<b>Ylempi:</b>	Ei voida käyttää.
<b>Leimahduspiste:</b>	Ei sovelleta
<b>Hajoamislämpötila:</b>	>230 °C
<b>pH 20 °C lämpötilassa</b>	2,7
<b>Viskositeetti:</b>	
<b>Kinemaattinen viskositeetti</b>	Ei määrätty.
<b>Dynaaminen:</b>	Ei määrätty.

(jatkuu sivulla 6)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 18.01.2023 Versionumero 4.0 (korvaa version 3.0)

Tarkistus: 05.01.2023

Kauppanimike: **ProCare Med 30 C**

(jatkuu sivulla 5)

**Liukoisuus****veteen:** Täydellisesti sekoittuva.**Jakautumiskerroin n-oktanoli-vesi (log-keskiarvo)** Ei määrätty.**Höyrynpaine 20 °C lämpötilassa** 23 hPa**Tiheys ja/tai suhteellinen tiheys****Tiheys 20 °C lämpötilassa:** 1,2 g/cm<sup>3</sup>**Höyryntiheys:** Ei sovelleta**9.2 Muut tiedot****Olomuoto:****Muoto:** Nestemäinen**Tärkeät terveyttä ja ympäristönsuojelua sekä turvallisuutta koskevat ohjeet****Itsesyttymislämpötila:** Tuote ei ole itsestään syttyvä.**Räjähätvyys:** Tuote ei ole räjähdysvaarallinen.**Tilanmuutos****Pehmenemispiste tai -alue****Hapettavuus:** Ei sovelleta**Haihtumisnopeus:** Ei sovelleta**Fysikaalisiin vaaraluokkiin liittyvät tiedot****Räjähteet** tarpeeton**Syttyvät kaasut** tarpeeton**Aerosolit** tarpeeton**Hapettavat kaasut** tarpeeton**Paineen alaiset kaasut** tarpeeton**Syttyvät nesteet** tarpeeton**Syttyvät kiinteät aineet** tarpeeton**Itsereaktiiviset aineet ja seokset** tarpeeton**Pyroforiset nesteet** tarpeeton**Pyroforiset kiinteät aineet** tarpeeton**Itsestään kuumenevat aineet ja seokset** tarpeeton**Aineet ja seokset, jotka veden kanssa kosketuksiin joutuessaan kehittävät syttyviä****kaasuja** tarpeeton**Hapettavat nesteet** tarpeeton**Hapettavat kiinteät aineet** tarpeeton**Orgaaniset peroksidit** tarpeeton**Metalleja syövyttävät aineet ja seokset** tarpeeton**Flegmatoidut räjähteet** tarpeeton**KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus****10.1 Reaktiivisuus** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

(jatkuu sivulla 7)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 18.01.2023 Versionumero 4.0 (korvaa version 3.0)

Tarkistus: 05.01.2023

Kauppanimike: **ProCare Med 30 C**

(jatkuu sivulla 6)

**10.2 Kemiallinen stabiilisuus****Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:** Termistä hajaantumista yli 230 C.**10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus**

Pidettävä etäällä emäksisistä aineista eksotermisten reaktioiden välttämiseksi.

**10.4 Vältettävät olosuhteet** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.**10.5 Yhteensopimattomat materiaalit:** Emäkset (lipeät), tiivistetyt. Hapettavat aineet. Metallit**10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet:**

Lämpöhajaantumisen seurauksena voi vapautua ärsyttäviä kaasuja ja höyryjä.

**KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot****11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista****Välitön myrkyllisyys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.**Luokittelurelevantti LD/LC50-arvot:****ATE (Välittömän myrkyllisyyden estimaatti)**

Dermaali | LD50 | 5291 mg/kg (Rotta)

**CAS: 77-92-9 sitruunahappo**

Oraali | LD50 | 5040 mg/kg (Hiiri)

Dermaali | LD50 | 2000 mg/kg (Rotta)

**Ihosoövyttävyyttä/ihoärsytys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.**Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys** Ärsyttää voimakkaasti silmiä.**Hengitysteiden tai ihon herkistyminen**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**Sukulolujen perimää vaurioittavat vaikutukset**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**Syöpää aiheuttavat vaikutukset** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.**Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen** Saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä.**Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

**Aspiraatiovaara** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.**11.2 Tiedot muista vaaroista****Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet**

sisältäviä aineita ei ole lueteltu

**KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle****12.1 Myrkyllisyys****Vesimyrkyllisyys:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.**12.2 Pysyvyys ja hajoavuus****Biohajoavuus OECD:n mukaan** >90% %

(jatkuu sivulla 8)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 18.01.2023 Versionumero 4.0 (korvaa version 3.0)

Tarkistus: 05.01.2023

Kauppanimike: **ProCare Med 30 C**

(jatkuu sivulla 7)

**12.3 Biokertyvyys** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.**12.4 Liikkuvuus maaperässä** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.**12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.**PBT:** Ei voida käyttää.**vPvB:** Ei voida käyttää.**12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet**

Tuote ei sisällä aineita, joilla on hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia.

**12.7 Muut haitalliset vaikutukset****Ekologisia lisätietoja:****CSB-arvo:** 280,00 g/kg**Yleisohjeita:**

Vesistövaarallisuusluokka 1 (Oma luokitus): lievästi vesistöä vaarantava

Estetään aineen pääsy ohentamattomana tai suurina määrinä pohjaveteen, vesistöihin, viemäristöön.

**KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat****13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät****Suositus:** Ei voida hävittää yhdessä talousjätteiden kanssa. Ei saa päästää viemäristöön.**Euroopan jäteluetteloon**

HP4	Ärsyttävä - ihoärsytys ja silmävauriot
HP5	Elinkohtainen myrkyllisyys (STOT)/aspiraatiovaara
HP6	Välitön myrkyllisyys

**Puhdistamattomat pakkaukset:****Suositus:** Hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti.**Suosittelava puhdistusaine:** Vesi, johon tarvittaessa lisätään puhdistusaineita.**KOHTA 14: Kuljetustiedot****14.1 YK-numero tai tunnistenumero****ADR, IMDG, IATA** tarpeeton**14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi****ADR, IMDG, IATA** tarpeeton**14.3 Kuljetuksen vaaraluokat****ADR, ADN, IMDG, IATA****luokka** tarpeeton**14.4 Pakkausryhmä****ADR, IMDG, IATA** tarpeeton**14.5 Ympäristövaarat:** Ei voida käyttää.**14.6 Erityiset varoimet käyttäjälle** Ei voida käyttää.**14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n****asiakirjojen mukaisesti** Ei voida käyttää.

(jatkuu sivulla 9)



# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 18.01.2023 Versionumero 4.0 (korvaa version 3.0)

Tarkistus: 05.01.2023

Kauppanimike: **ProCare Med 30 C**

UN "Model Regulation":

tarpeeton

(jatkuu sivulla 8)

### KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

**15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö**

Direktiivi 2012/18/EU

Nimetyt vaaralliset aineet - LIITE I sisältäviä aineita ei ole lueteltu

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1907/2006 LIITE XVII Rajoitusehdot: 3

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi: Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.

### KOHTA 16: Muut tiedot

Käyttöturvallisuustiedotteen sisältämät tiedot ovat painatushetkellä paikkansapitäviä parhaan tietomme mukaan. Tietojen tarkoituksena on antaa viitteellisiä neuvoja käyttöturvallisuustiedotteessa mainitun tuotteen turvallisesta käytöstä sen varastoinnissa, käsittelyssä, kuljetuksessa ja hävittämisessä. Tiedot eivät päde muihin tuotteisiin. Jos tuote sekoitetaan tai käsitellään muilla tuotteilla tai se jalostetaan, käyttöturvallisuustiedotteen sisältämiä tietoja ei voi soveltaa uuteen aineeseen, ellei nimenomaisesti toisin mainita.

#### Asiaankuuluvat lausekkeet

H312 Haitallista joutuessaan iholle.

H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.

H335 Saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä.

Näyttelyalue ohjelehti: [product.safety@borer.ch](mailto:product.safety@borer.ch)Yhteydenottohenkilö: [product.safety@borer.ch](mailto:product.safety@borer.ch)

Edellisenversionpvm: 12.12.2022

Edellisenversionversionro: 3.0

#### Lyhenteet ja lyhytnimet:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Välitön myrkyllisyys – Katgoria 4

Eye Irrit. 2: Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys – Katgoria 2

STOT SE 3: Elinkohtainen myrkyllisyys (kerta-altistuminen) – Katgoria 3

\* Tiedot muutettu alkuperäisestä versiosta